

ЛОЦМАНСКАЯ КАРТА  
РЕКИ ДУНАЙ  
ОТ ПОРТА ЧЕРНАВОДА (300 км)  
ДО ПОРТА СУЛИНА (0 миль)

Масштаб 1:50 000

ROUTIER DU DANUBE  
DU PORT CERNAVODA (km. 300)  
AU PORT SULINA (0 mille)

Échelle 1:50 000

---

Издание Секретариата Дунайской Комиссии  
1954

Édité par le Secrétariat de la Commission du Danube  
1954

# ЛОЦМАНСКАЯ КАРТА РЕКИ ДУНАЙ

ОТ ПОРТА ЧЕРНАВОДА (300 км)  
ДО ПОРТА СУЛИНА (0 миль)

Масштаб 1:50 000

---

ROUTIER DU DANUBE  
DU PORT CERNAVODA (km. 300)  
AU PORT SULINA (0 mille)

Échelle 1:50 000

Издание Секретариата Дунайской Комиссии  
1954

Edité par le Secrétariat de la Commission du Danube  
1954

## В В Е Д Е Н И Е

Лоцманская карта реки Дунай от порта Чернавода (300 км) до порта Сулина (0 миль) издается Секретариатом в соответствии с постановлением Дунайской Комиссии.

Лоцманская карта составлена в масштабе 1:50 000 по картам, полученным от государств — участников Дунайской Комиссии.

Счет миль идет от порта Сулина снизу вверх до порта Галац, откуда счет ведется в километрах.

Глубины даны в метрах и приведены к низкому уровню, соответствующему показаниям следующих водомерных постов:

Наименование водомерного поста	Положение водомерного поста	Абсолютная отметка „0“ водомерного поста над уровнем Черного моря в м	Показания низкого уровня над „0“ водомерного поста в см
Хыршова . . . . .	253 км	3,08	+30
Браила . . . . .	170 „	1,08	+40
Галац . . . . .	150 „	0,86	+50
Рени . . . . .	70 миль	0,81	+40
Тульча . . . . .	38,5 мили	0,56	+30

Глубины по Сулинскому каналу даны в метрах, а на прилегающей к нему морской части глубины выражены изобатами и приведены к среднему многолетнему уровню Черного моря.

Средние скорости течения показаны в километрах в час при низком уровне.

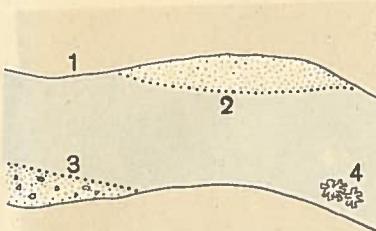
Фарватер и навигационная путевая обстановка нанесены по состоянию на 14 августа 1953 года.

Географические названия на территории Советского Союза даны в русской, на румынской территории в румынской транскрипции.

*Карта откорректирована по состоянию на 21.07.1955г.*

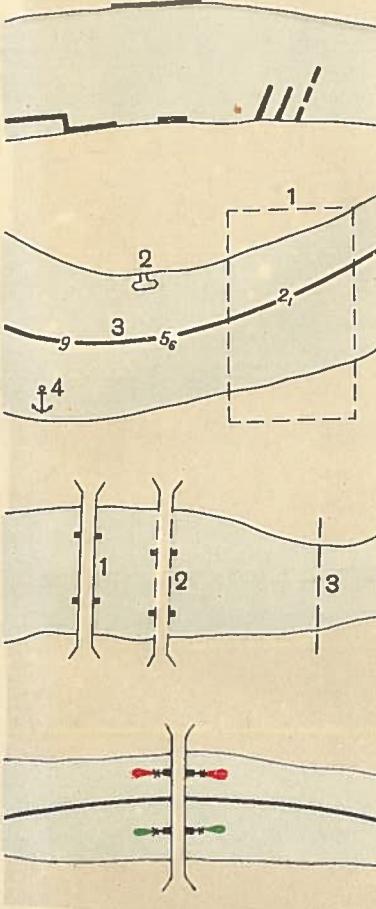
*Корректура карты выполнена красной тушью*

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ  
SIGNES CONVENTIONNELS

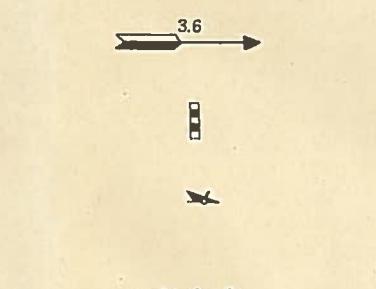


1. Береговая линия  
Contour de la côte
2. Отмель песчаная  
Banc de sable
3. Отмель каменистая  
Banc de pierre
4. Отмель скалистая  
Banc rocheux

Гидротехнические сооружения  
Constructions hydrotechniques

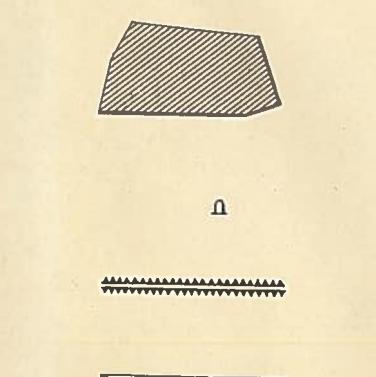


1. Перекаты  
Seuils
2. Пристани  
Débarcadères
3. Судовой ход  
Chenal
4. Якорная стоянка  
Mouillage



1. Мосты  
Ponts
2. Мосты разрушенные  
Ponts écroulés
3. Воздушные перекидки и паромные переправы  
Jets et passages des bacs

Знаки, ограждающие судоходные пролеты мостов  
Signaux de balisage pour les arches



Скорость течения в км/час  
Vitesse du courant en km/h

Водомерный пост  
Station hydrométrique

Затонувшее судно  
Erapve

Камни  
Pierres

Населенные пункты  
Villes, villages

Памятник  
Monument

Дамбы  
Digues

Железные дороги  
Chemins de fer

P R E F A C E

Le routier du Danube du port Cernavoda (km. 300) au port Sulina (0 mille) est publié par le Secrétariat en conformité avec la décision de la Commission du Danube.

Le routier est dressé à l'échelle 1:50 000 selon les cartes reçues des pays — membres de la Commission du Danube.

Le numérotage des milles se poursuit à partir du port Sulina d'en aval en amont jusqu'au port Galatz d'où commence le numérotage en kilomètres.

Les profondeurs exprimées en mètres sont rapportées à l'étiage correspondant aux indications des stations hydrométriques suivantes:

Dénomination de la station hydrométrique	Position de la station hydrométrique	„0“ absolu de l'échelle de la station hydrométrique au-dessus du niveau de la Mer Noire m.	Cote de l'étiage au-dessus du „0“ de l'échelle de la station hydrométrique cm.
Hârșova . . . . .	km. 253	3,08	+30
Brăila . . . . .	„ 170	1,08	+40
Galatz . . . . .	„ 150	0,86	+50
Reni . . . . .	mille 70	0,81	+40
Tulcea . . . . .	„ 38,5	0,56	+30

Les profondeurs dans le Canal de Sulina sont données en mètres et dans le secteur maritime avoisinant elles sont exprimées par des isobathes et rapportées au niveau moyen de la Mer Noire observé pendant une période de plusieurs années.

Les vitesses moyennes du courant sont données en km/h rapportées à l'étiage.

La situation du chenal et de l'aménagement des voies navigables est celle du 14 août 1953.

Les noms géographiques sur le territoire de l'Union Soviétique sont donnés en transcription russe et sur le territoire roumain en transcription roumaine.

Les corrections de la carte, portées en encrage rouge,  
sont conformes à la situation du 21.VII - 1955.

Знаки навигационной путевой обстановки  
Signaux de balisage

Правый, ая  
Droit, e

Левый, ая  
Gauche

Средний, яя  
Moyen, ne

Осв.  
Lum.

Неосв.  
Non-lum.

Осв.  
Lum.

Неосв.  
Non-lum.

Осв.  
Lum.

Неосв.  
Non-lum.



Бакен  
Balise

Веха, швемер-шкондра (местн. назв.)  
Jalon, espar (expression locale)

Береговой огонь (маяк)  
Feu côtier (phare)

Береговой огонь (маяк) на островах  
Feu côtier (phare) sur les îles

Береговой огонь (маяк) зимовник  
Feu côtier (phare) lieu d'hivernage

Перевальный знак  
Signal de passage

Перевальный знак двухсторонний  
Signal de passage double

Створные знаки  
Signaux d'alignement

Береговой знак „осторожно“  
Signal côtier „attention“

Веха, швемер, шкондра — зеленые  
Jalon, espar—verts

Веха, швемер, шкондра — белые  
Jalon, espar—blancs

Километровые знаки  
Signaux kilométriques

Участковый щит — указатель глубины и ширины  
судового хода на перекатах  
Écran de secteur — indicateur de la profondeur et de la  
largeur du chenal dans les seuils

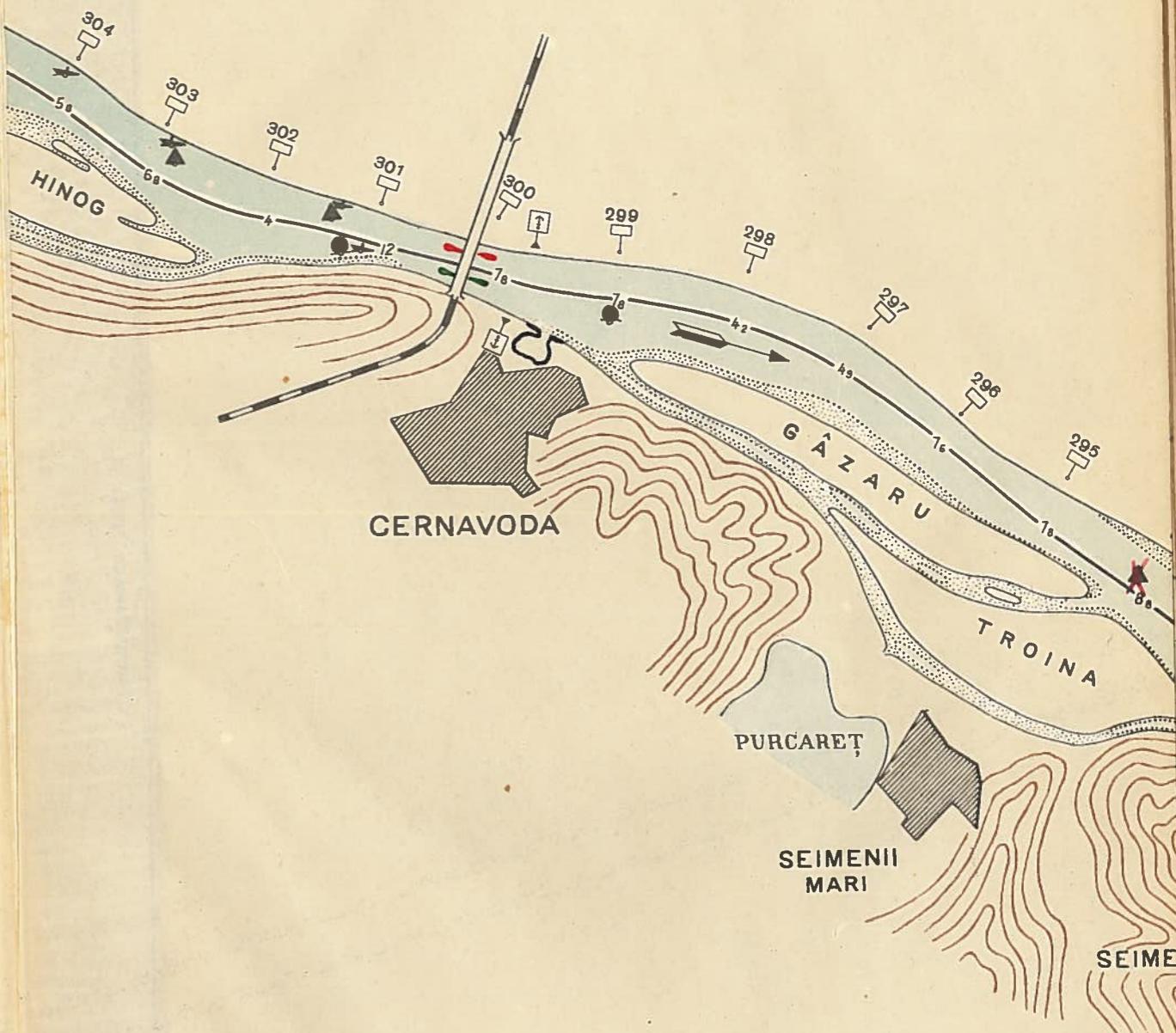
Указатель воздушной перекидки и паромных переправ  
Indicateur du jet et des passages des bacs

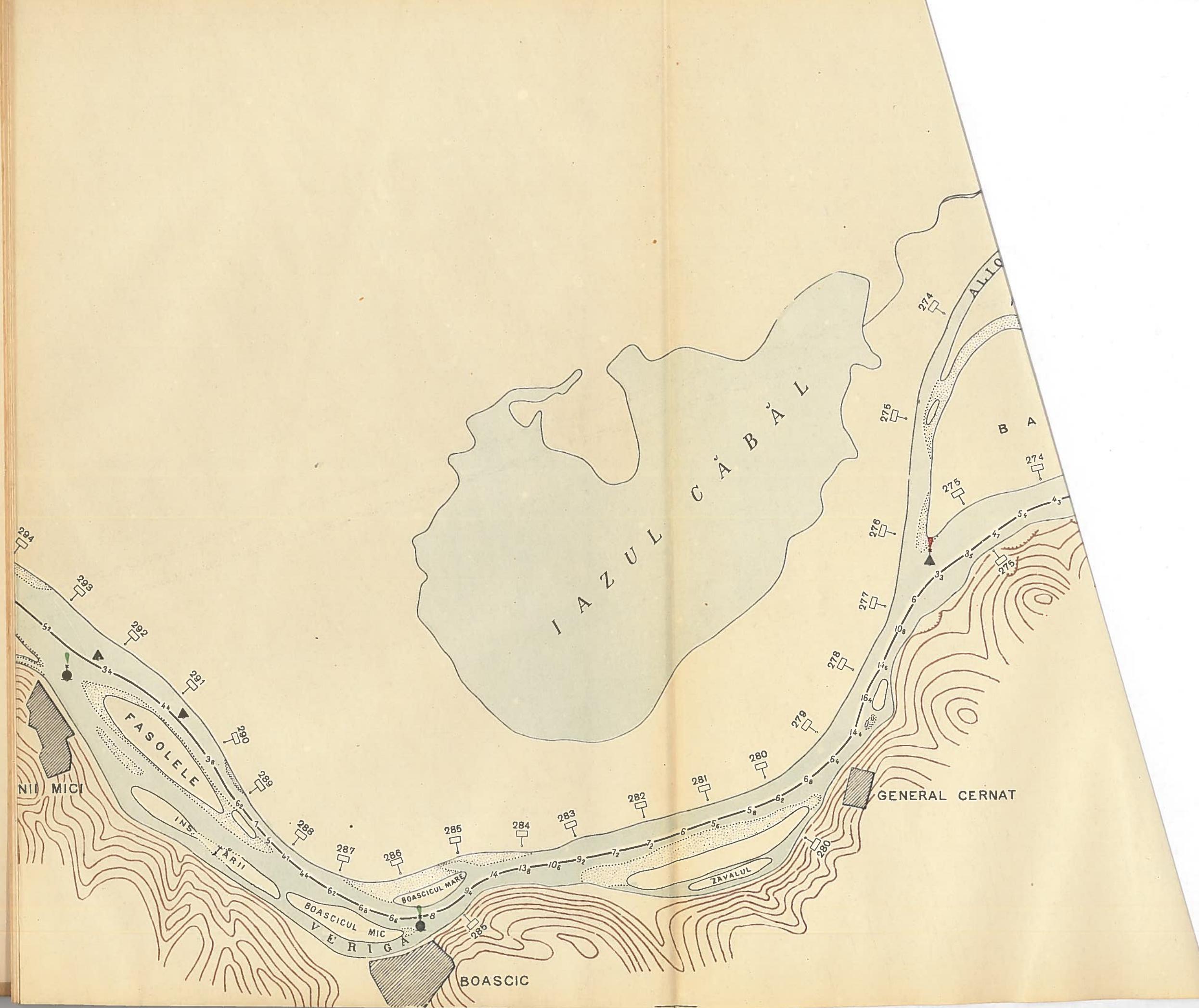
Семафорная мачта  
Mât de sémaphore

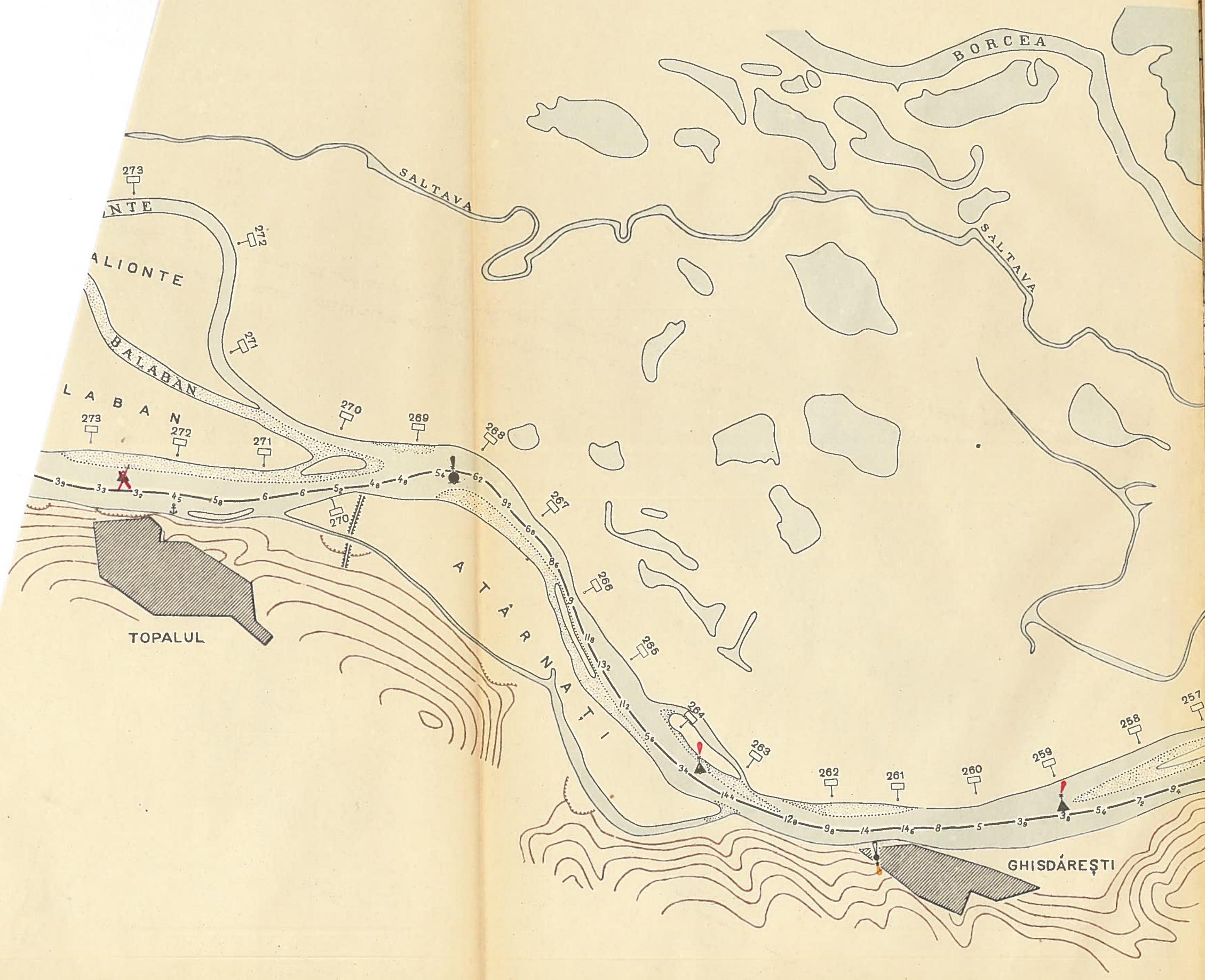
Знак поворота  
Signal de virage

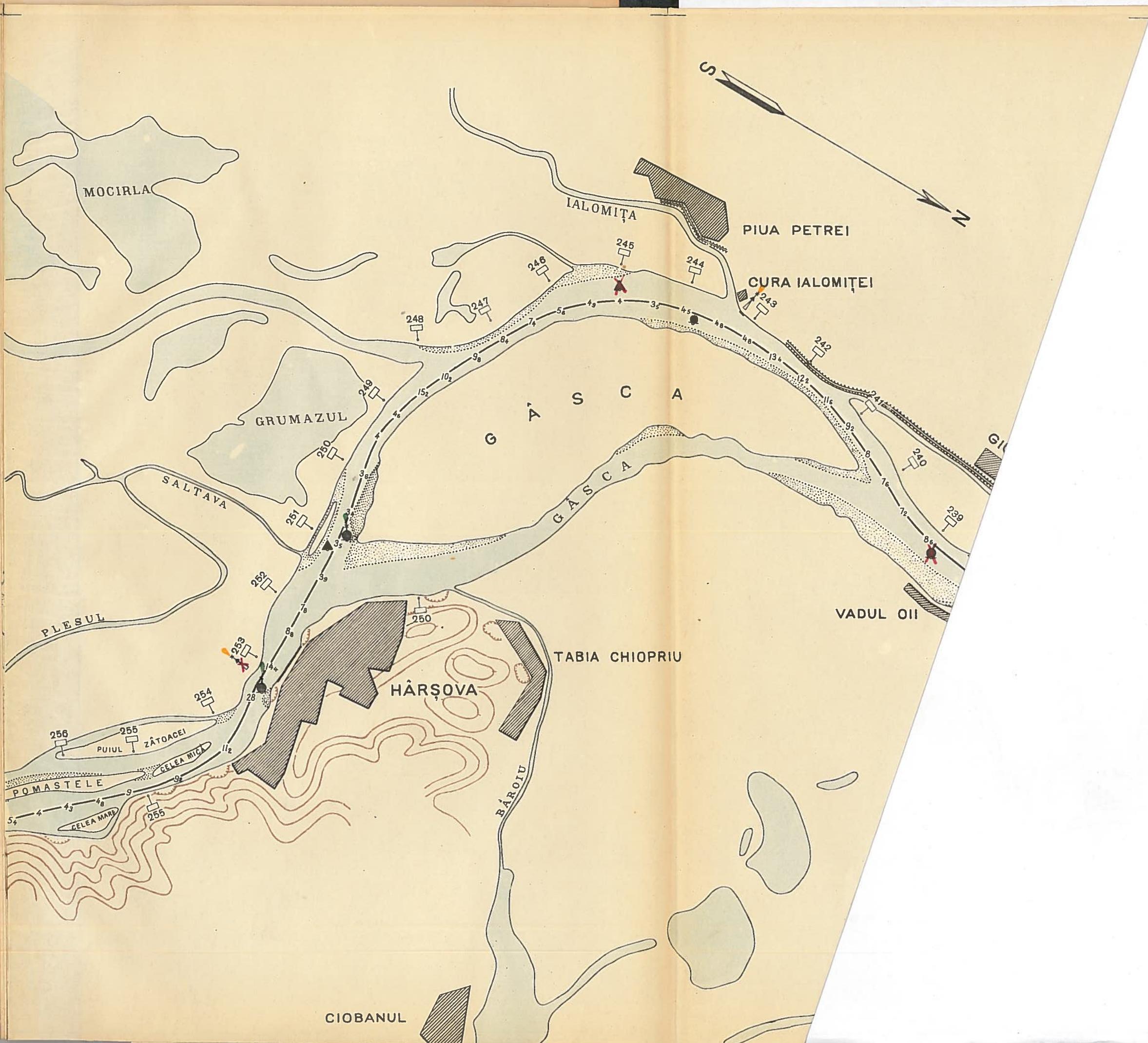
Указатель якорной стоянки  
Indicateur du mouillage

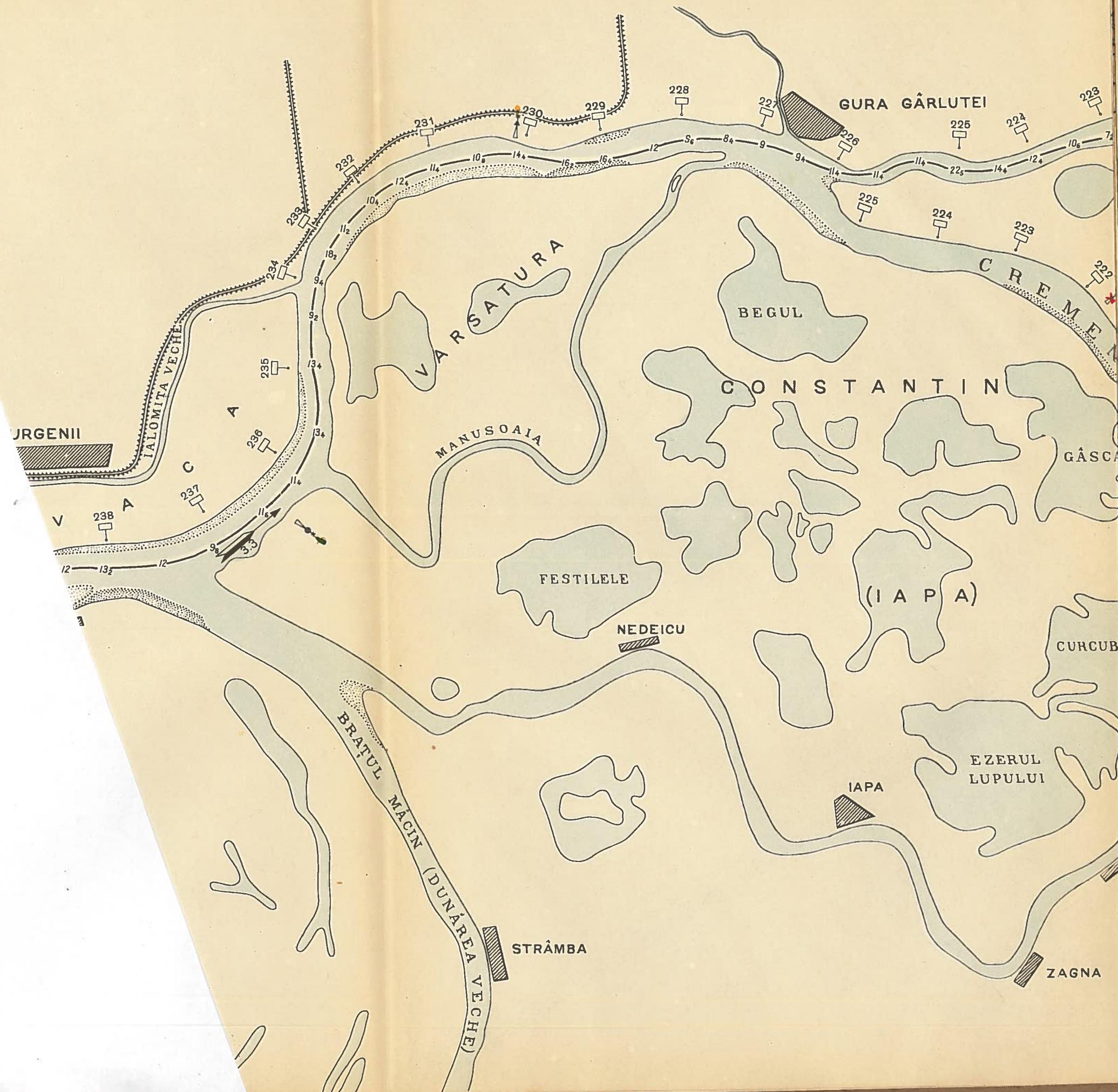
Указатель места запрещения якорной стоянки  
Indicateur des lieux défendus au mouillage

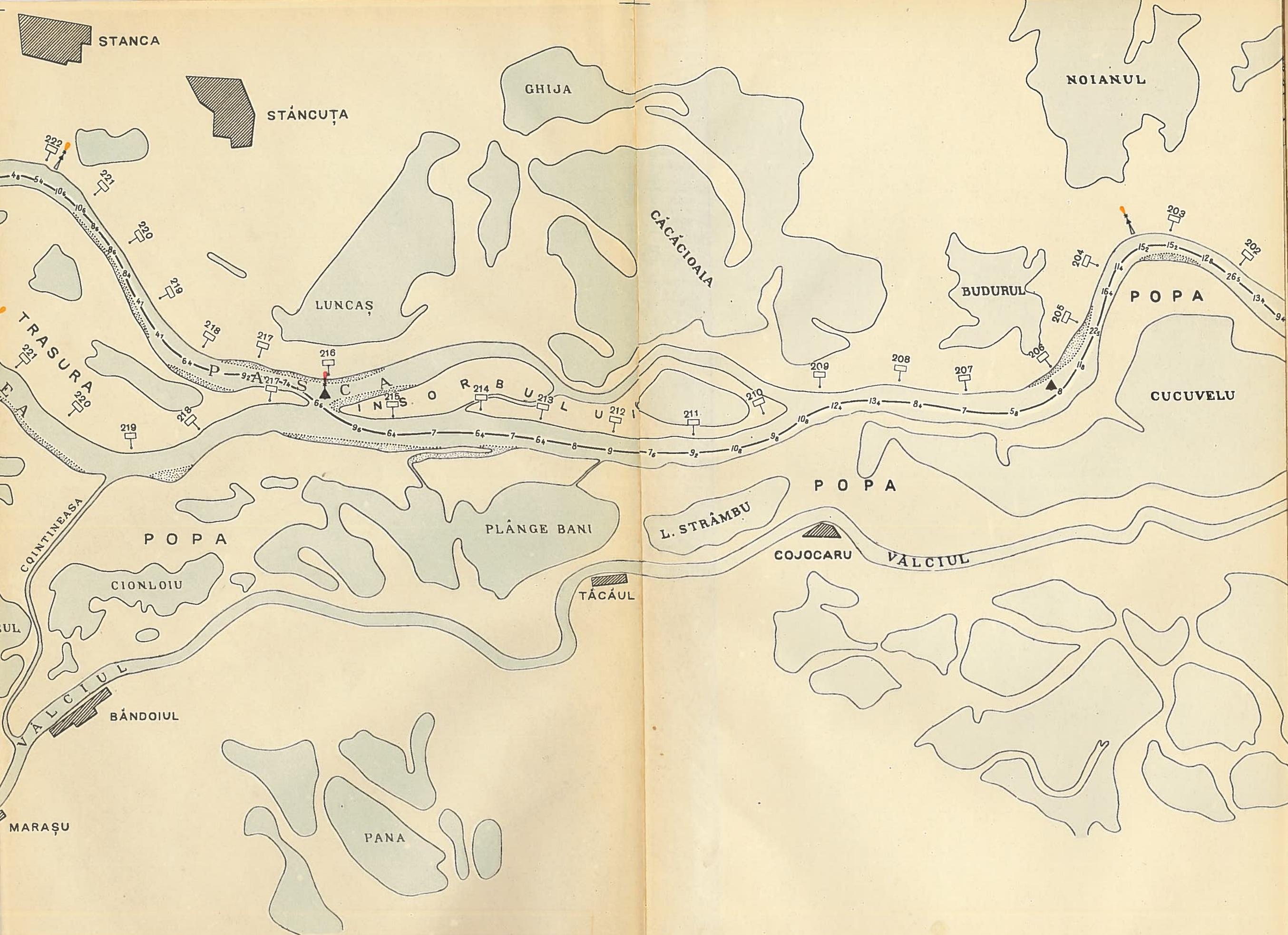


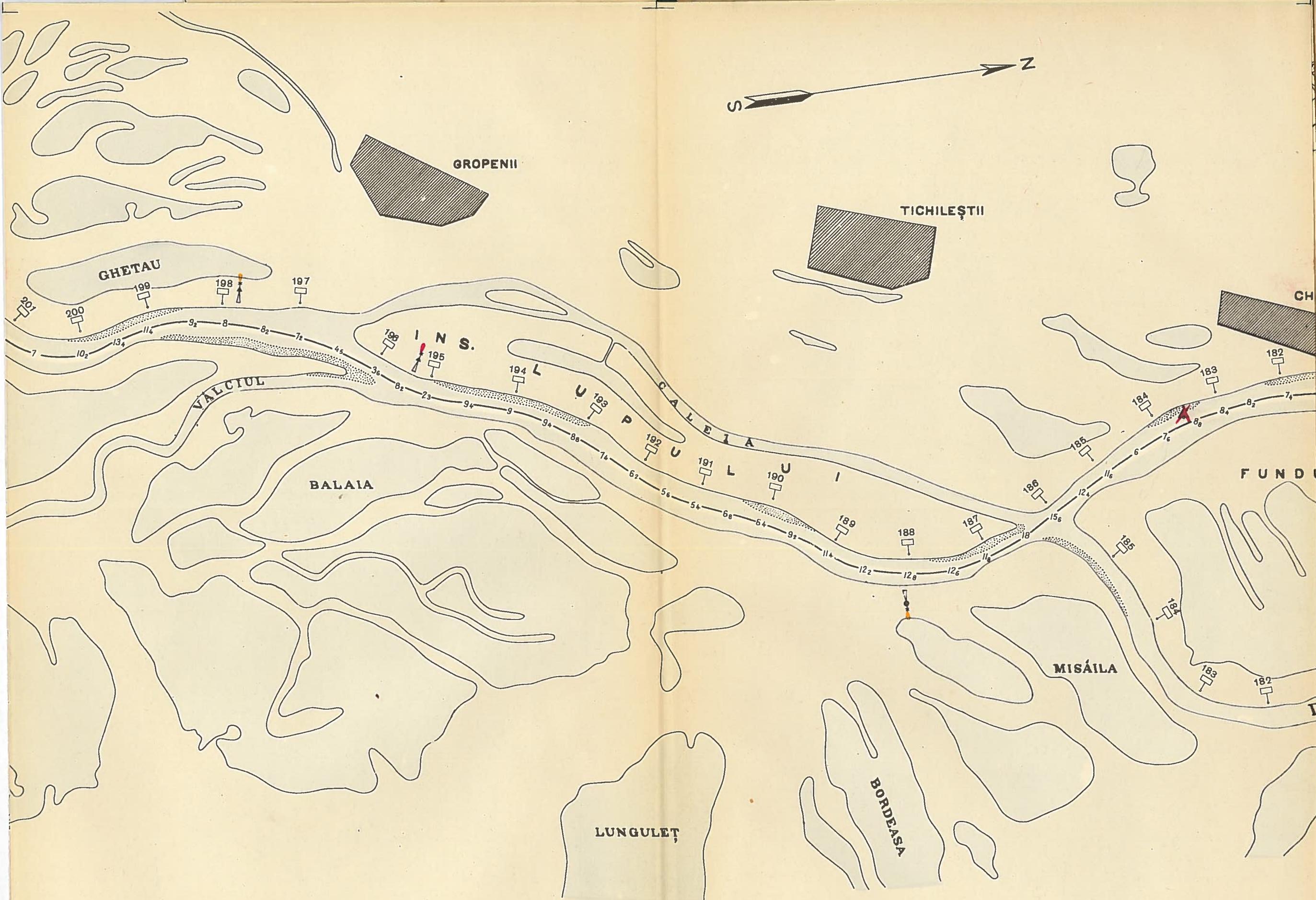




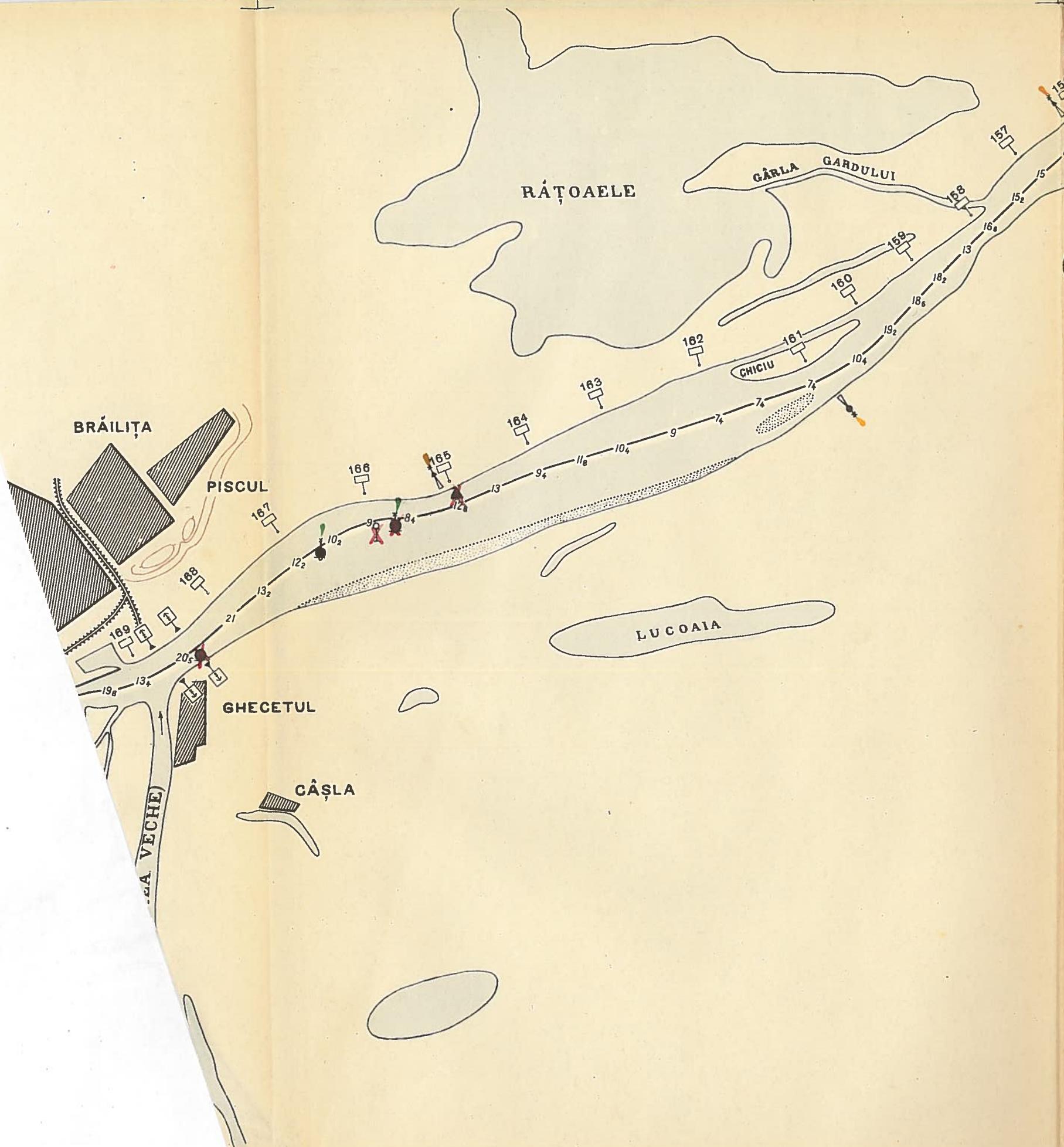




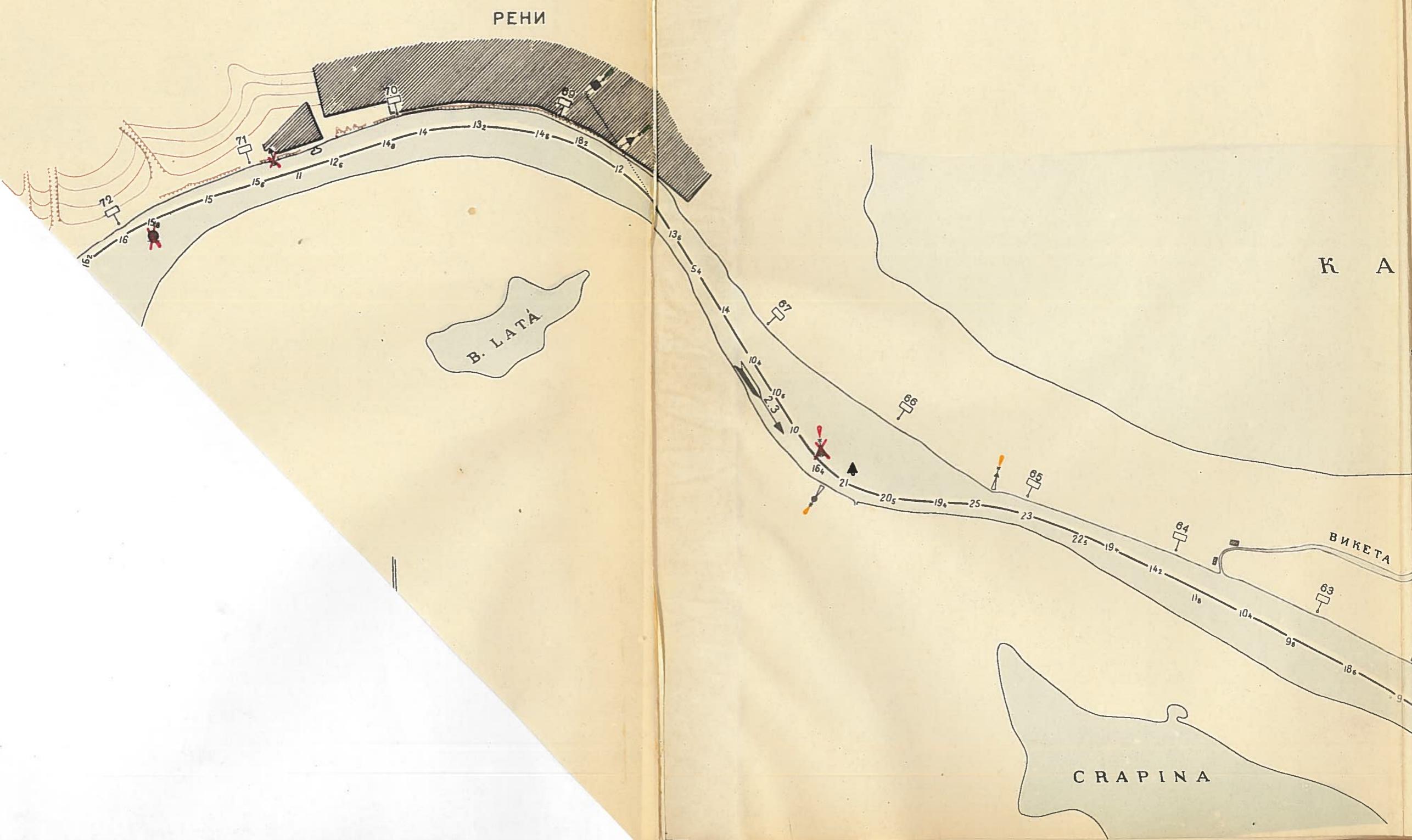


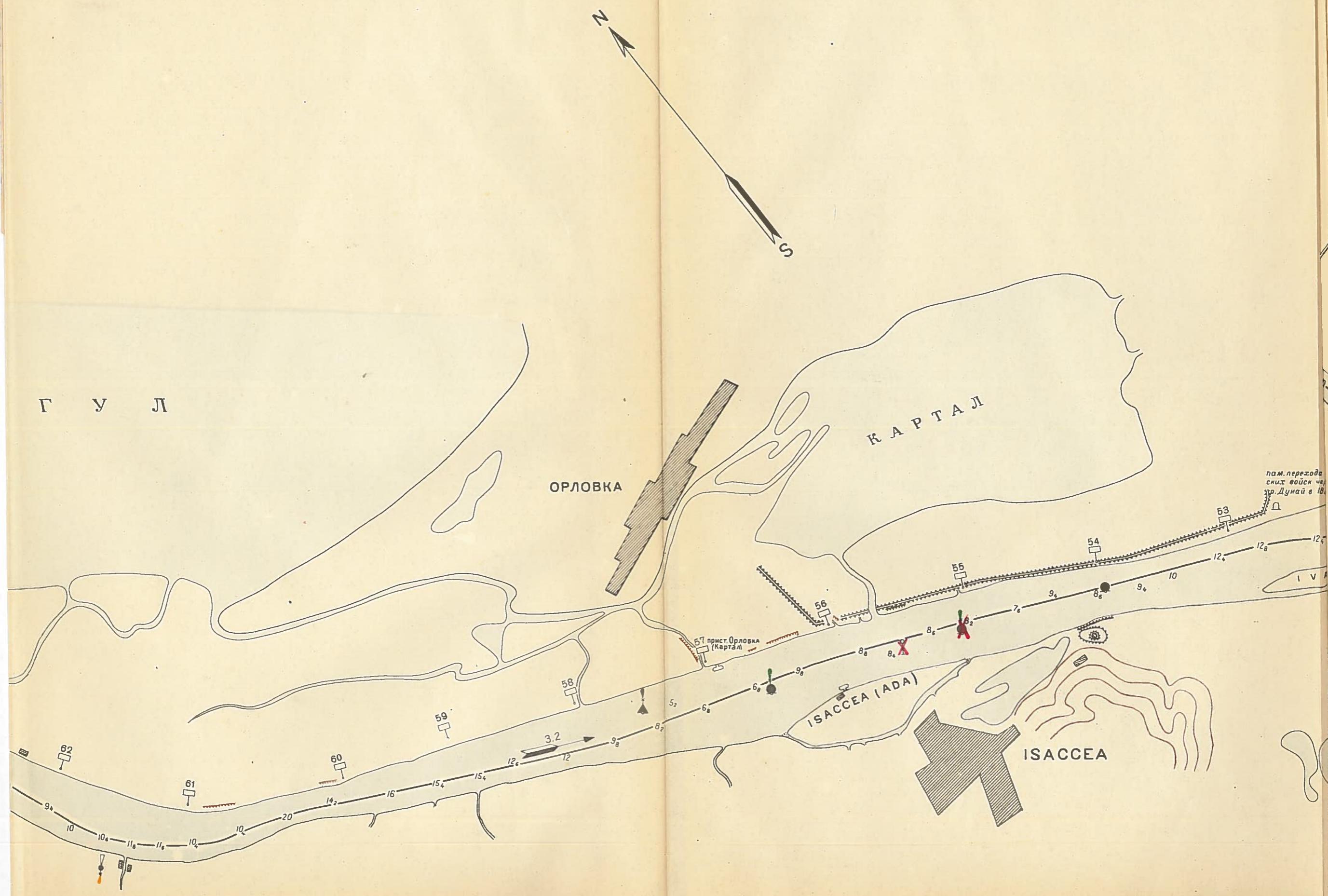




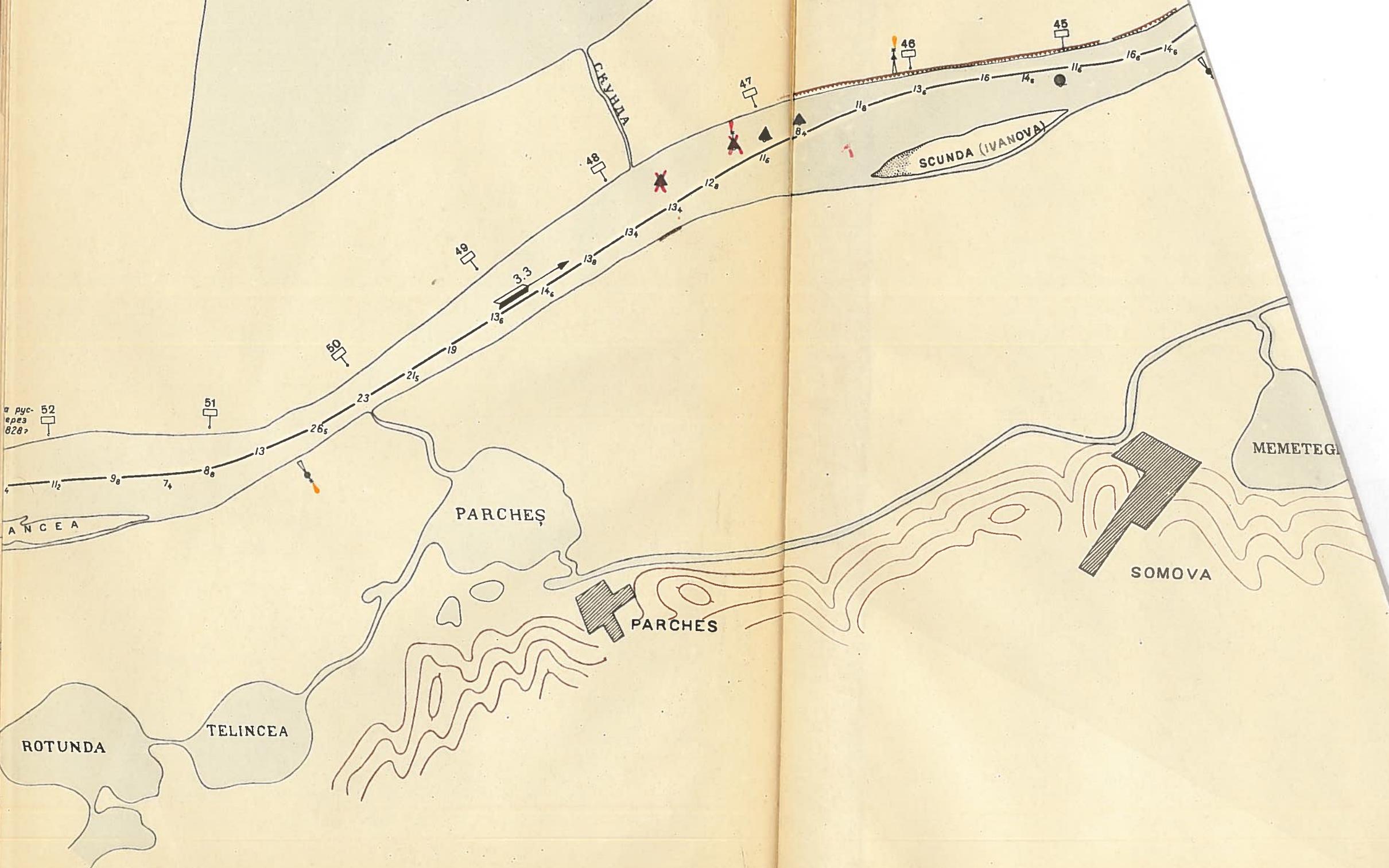


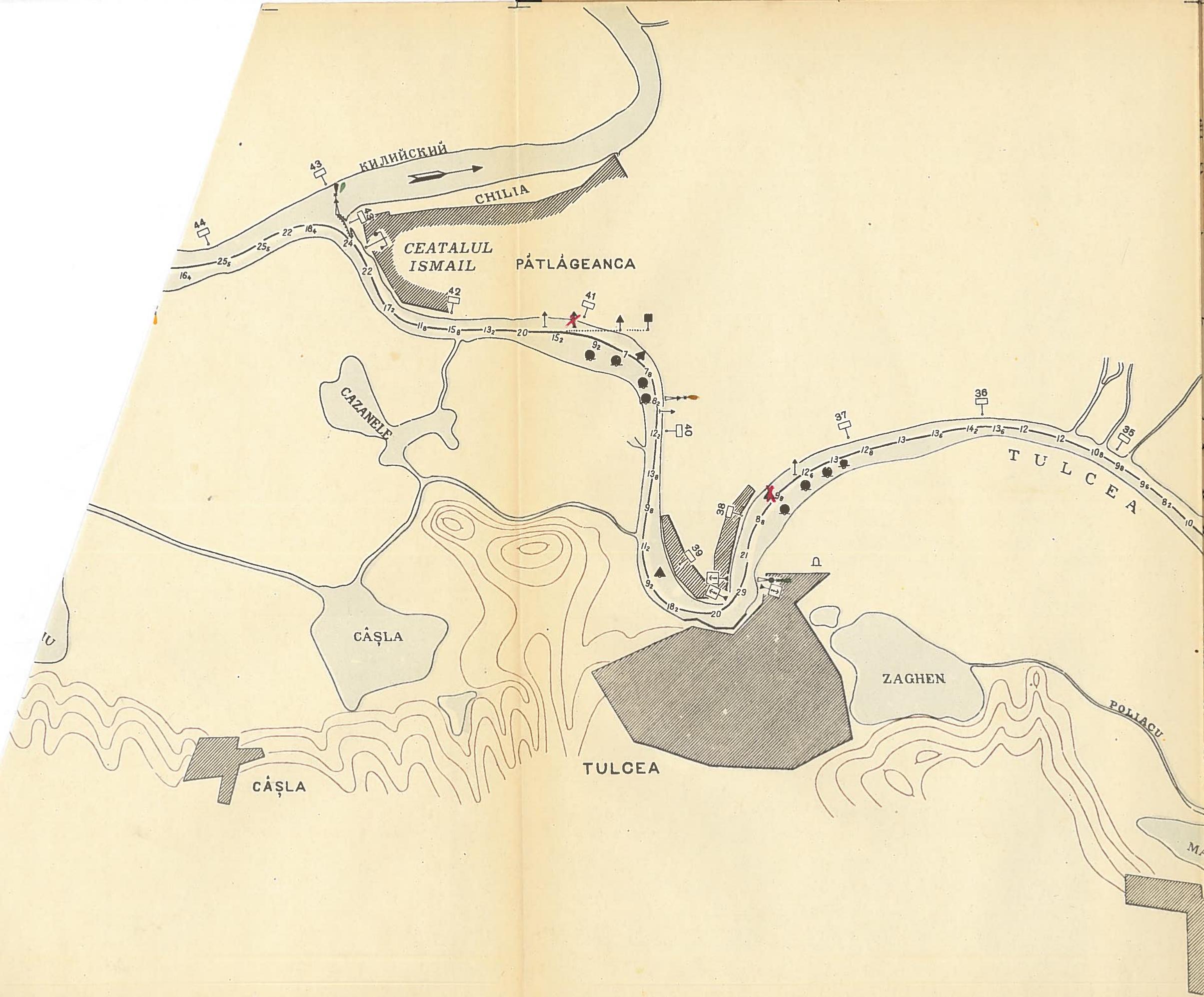


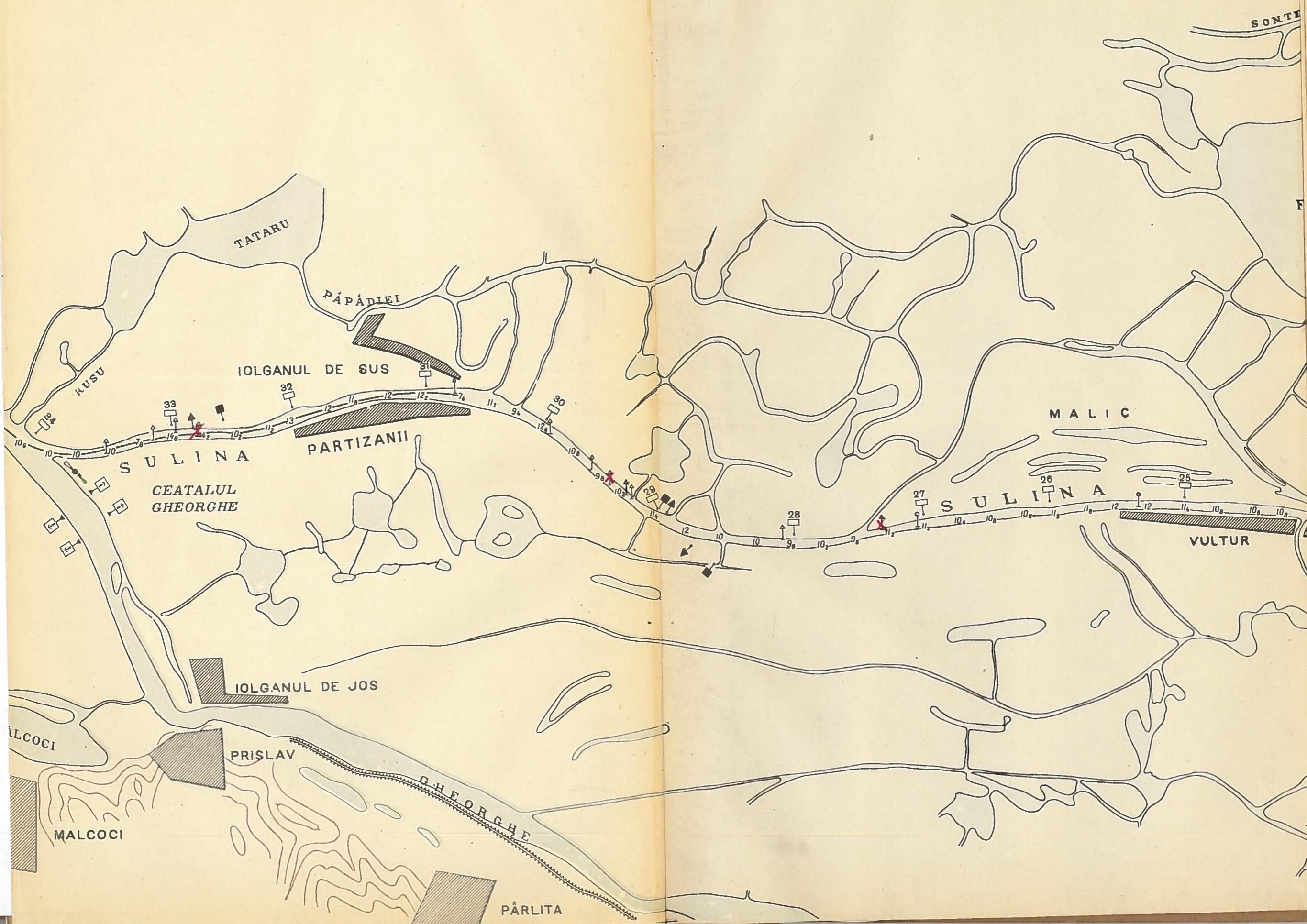


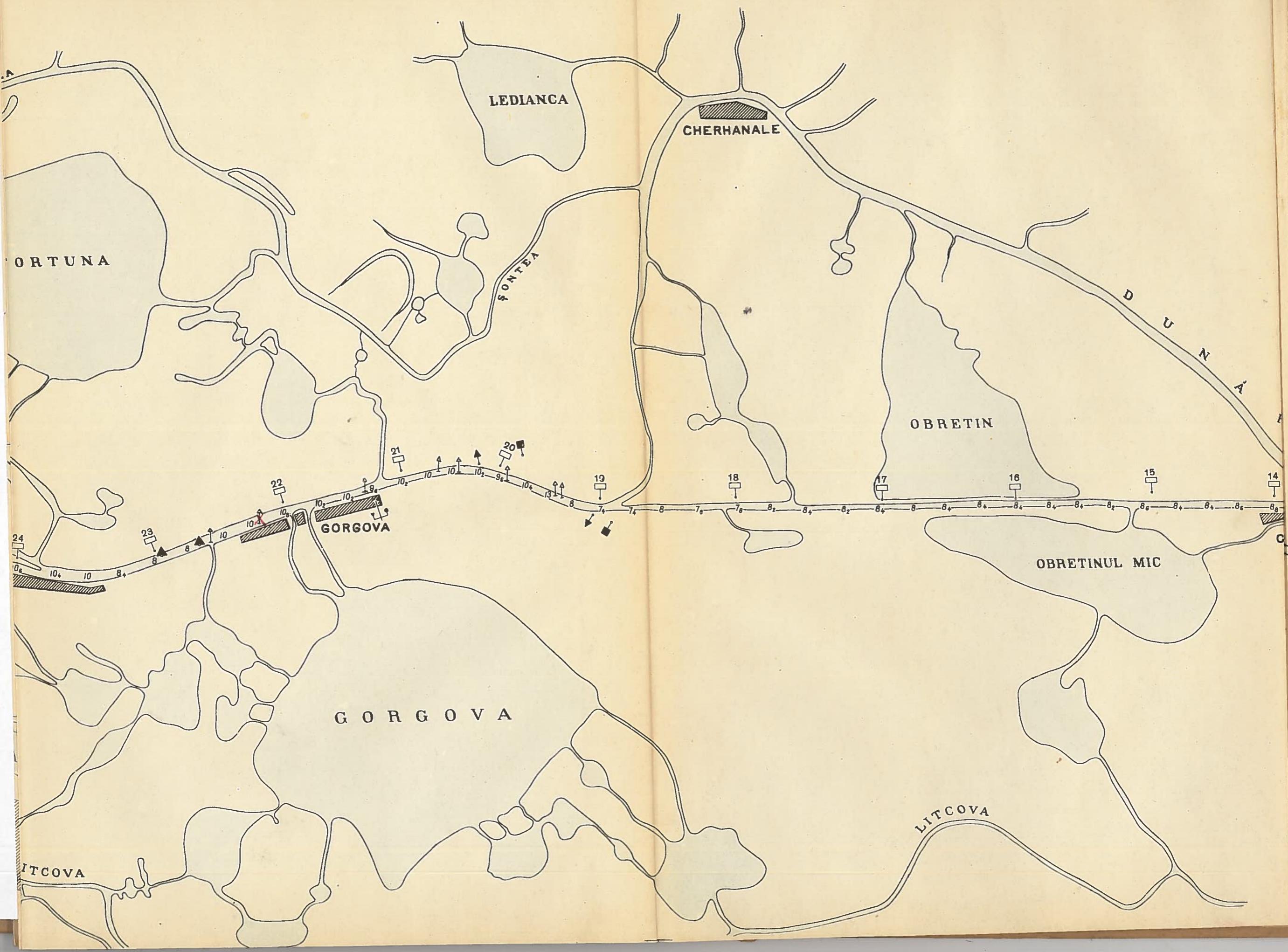


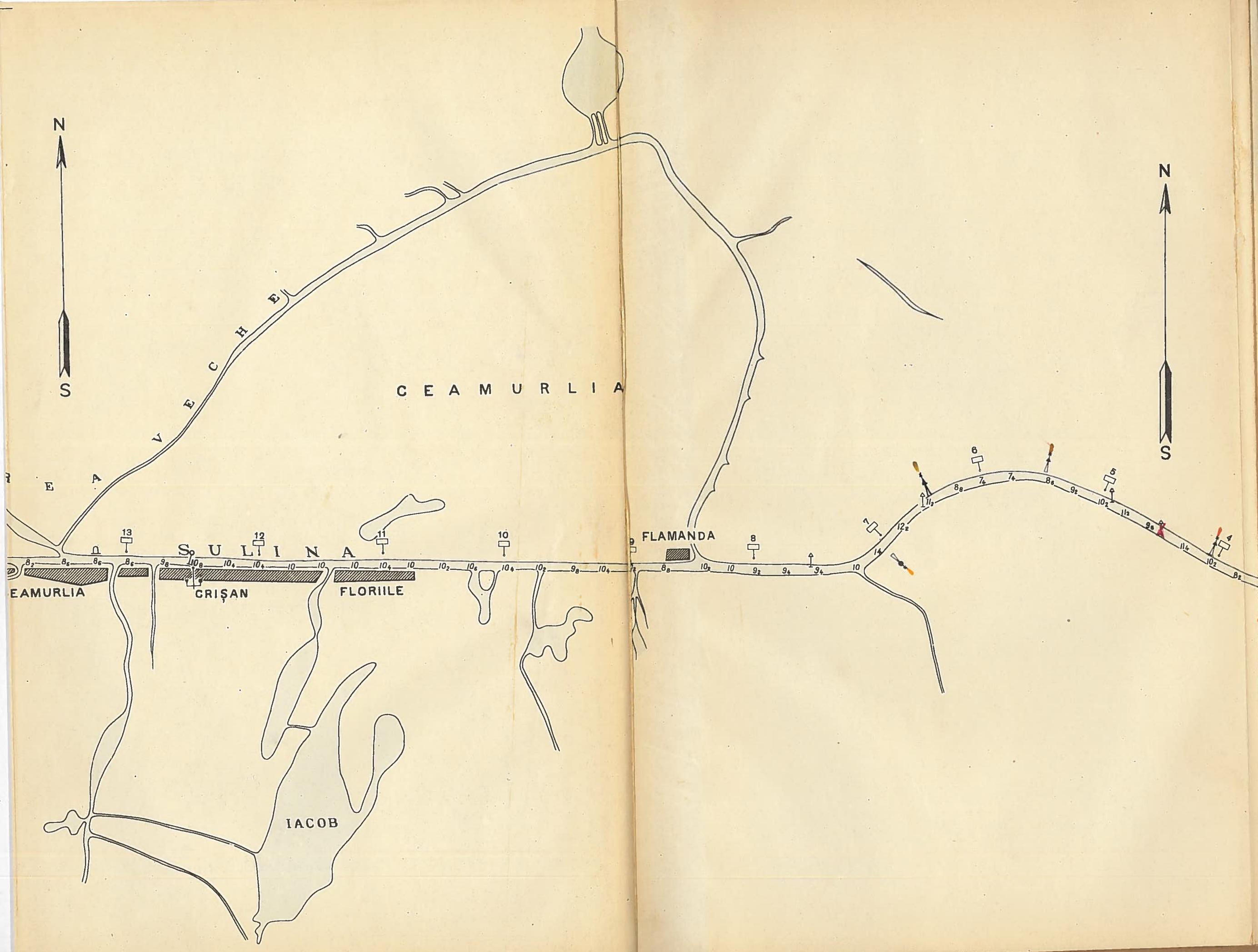
КУГУРЛУЙ











CARDON

# MAREA NEAGRĂ

